



FUNDAÇÃO
KANGYUR RINPOCHE

Relatório e Contas 2018

KANGYUR RINPOCHE

Fundação para a Preservação
da Cultura Tibetana

Rua Padre Luis Aparicio, nº 9- 6º E
1150-248 Lisboa

+(351) 213 887 521

office@krfportugal.org



**Esta página foi propositadamente
deixada em branco**

Índice de Conteúdos



Relatório de gestão	04
Actividades da fundação em 2018	05
Rendimentos	14
Gastos de exploração	14
Resultado do exercício	15
Situação fiscal	15
Evolução previsional da fundação	15

KANGYUR RINPOCHE

Fundação para a Preservação
da Cultura Tibetana

Rua Padre Luis Aparicio, nº 9- 6º E
1150-248 Lisboa

+(351) 213 887 521

office@krfportugal.org

Relatório de Gestão



Em cumprimento dos preceitos legais e estatutários vem o Conselho de Administração da Kangyur Rinpoche – Fundação para a Preservação da Cultura Tibetana submeter à apreciação dos Senhores Fundadores, o Relatório de Gestão e as contas referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018.

A Kangyur Rinpoche – Fundação para a Preservação da Cultura Tibetana foi constituída em 20 de Junho de 2003 e reconhecida pelo Ministério da Administração Interna, por despacho de 3 de Março de 2005, (publicado a 24 de Março de 2005 no Diário da República – II Série, n.º 59), tudo nos termos do disposto no Art.º 158.º, n.º 2 do Código Civil e no Art.º 17.º do DL n.º 215/87, de 29 de Maio. Foi ainda reconhecida como Fundação de Utilidade Pública, por despacho da Secretaria-Geral da Presidência da República n.º 17394/2010, publicado no DR II Série n.º 225 de 19 de Novembro de 2010.

Actividades da Fundação em 2018



1. Área da Cultura 1.1. Eventos 1.1.1. Retiros

(realizados em Setúbal no Hotel do Sado Business & Nature)

25 a 30 de Abril

Retiro de Shamatha orientado por Jigme Khyentse Rinpoche e Tulku Pema Wangyal Rinpoche

30 de Abril

Retiro do Grupo Paralelo A orientado por Jigme Khyentse Rinpoche e Tulku Pema Wangyal Rinpoche

1 a 3 de Maio

Retiro do Grupo Paralelo B orientado por Khenchen Pema Sherab Rinpoche, Jigme Khyentse Rinpoche e Tulku Pema Wangyal Rinpoche

4 e 5 de Maio

Retiro do Grupo Paralelo C orientado por Khenchen Pema Sherab Rinpoche, Jigme Khyentse Rinpoche e Tulku Pema Wangyal Rinpoche

9 a 11 de Outubro

Retiro de Shamatha orientado por Jigme Khyentse Rinpoche e Tulku Pema Wangyal Rinpoche

12 de Outubro

Retiro do Grupo Paralelo A orientado por Khenchen Pema Sherab Rinpoche, Jigme Khyentse Rinpoche e Tulku Pema Wangyal Rinpoche

13 a 15 de Outubro

Retiro do Grupo Paralelo B orientado por Khenchen Pema Sherab Rinpoche, Jigme Khyentse Rinpoche e Tulku Pema Wangyal Rinpoche

16 a 17 de Outubro

Retiro do Grupo Paralelo C orientado por Khenchen Pema Sherab Rinpoche, Jigme Khyentse Rinpoche e Tulku Pema Wangyal Rinpoche

1. Área da Cultura 1.1. Eventos 1.1.2. Conferências e Palestras

5 a 8 de Julho

Visita a Portugal de **Yongey Mingyur Rinpoche**

(na Faculdade de Medicina Dentária da Universidade de Lisboa)

5 de Julho

Conferência Pública "A Essência da Meditação – Uma Mente Feliz nos Tempos Modernos"

6 a 8 de Julho

"Meditação e Alegria de Viver – Cultivar a Atenção, a Compaixão e a sabedoria na Vida Quotidiana"



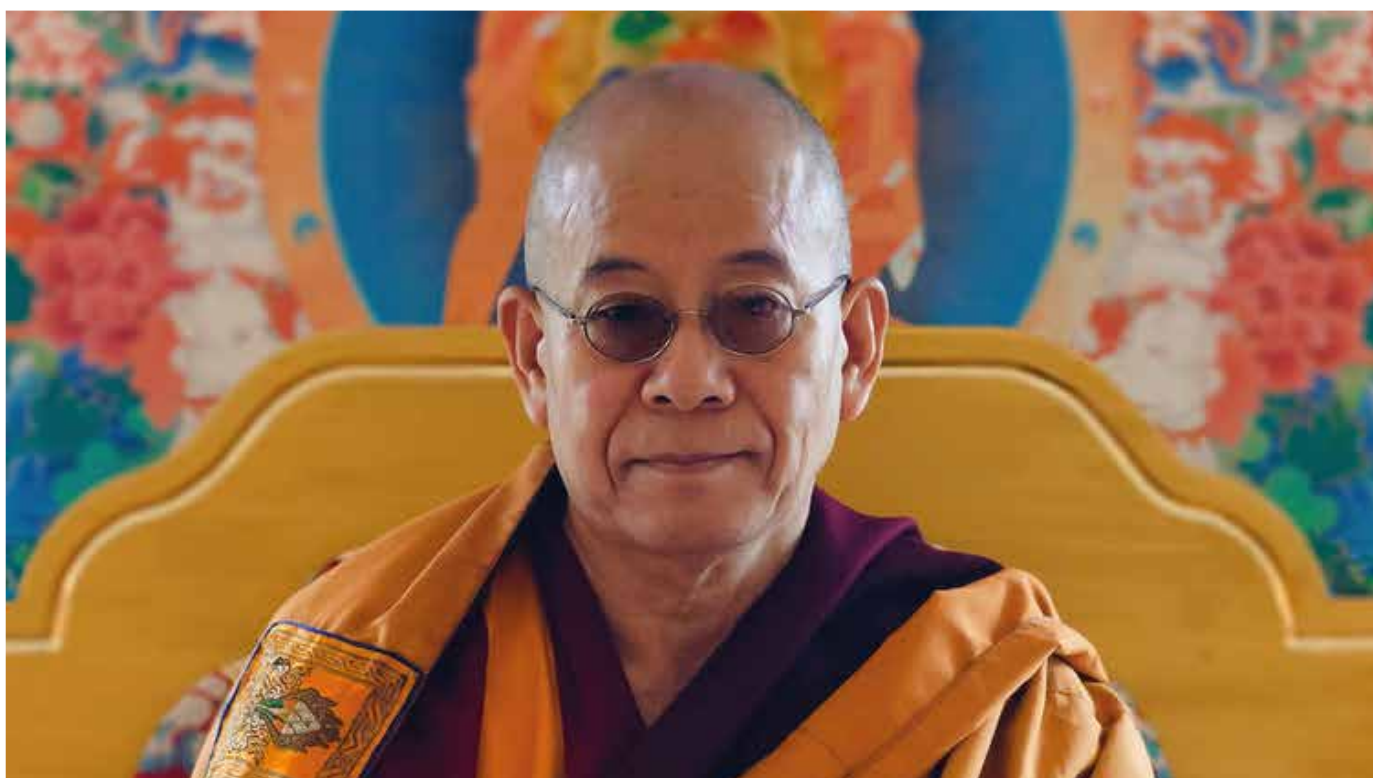
1. Área da Cultura 1.1. Eventos 1.1.2. Conferências e Palestras

9 a 15 de Agosto

Palestra com **Khenchen Pema Sherab Rinpoche**

Debate com Wulstan Fletcher

“A Perfeição da Sabedoria no Caminho dos Bodhisattvas”
(no VIP Executive Entrecampos Hotel & Conference)



1. Área da Cultura 1.1. Eventos 1.1.2. Conferências e Palestras

6 de Dezembro

Conferência Pública com **Sua Santidade Ratna Vajra Rinpoche ,
o 42º Sakya Trizin**

“Os Ensinamentos do Buda: Coração Bondoso, Clareza da Mente”
(no VIP Executive Entrecampos Hotel & Conference)



1. Área da Cultura 1.1. Eventos 1.1.3. Actividades Extra

4 de Janeiro

Celebração do parinirvana de Kyabje Dudjom Rinpoche com **Rindzin-la**
(no Centro de Retiros do Covão da Águia)

16 Fevereiro

Celebrações do Losar (Novo Ano Tibetano)
(no Centro de Retiros do Covão da Águia)

10 Maio

Celebração do dia das Dakinis com **Jigme Khyentse Rinpoche** e **Tulku Pema Wangyal Rinpoche**
(no Centro de Retiros do Covão da Águia):

15 de Maio

Celebrações do parinirvana de Jedrung Rinpoche com **Rangdröl Rinpoche**
(na Fundação Kangyur Rinpoche, em Lisboa)

16 de Agosto

Celebração do parinirvana de Kyabje Trulshik Rinpoche com Lama Tsultrim
(no Centro de Retiros do Covão da Águia)

18 a 24 de Outubro

Sessões de Prática Conjunta com **Jigme Khyentse Rinpoche** e **Tulku Pema Wangyal Rinpoche**
(no Centro de Retiros do Covão da Águia)

2 Dezembro

Celebração do dia das Dakinis com **Tulku Pema Wangyal Rinpoche**
(na Fundação Kangyur Rinpoche, em Lisboa)

1. Área da Cultura 1.1. Eventos 1.1.4. Actividades regulares

(na Fundação Kangyur Rinpoche em Lisboa)

Segundas feiras

Sessão de Estudo das palestras de Dzongsar Khyentse Rinpoche sobre o “Madhyamakavatara – Introduction to the Middle Way”

Terças feiras

Sessões de Prática e estudo do livro “Treasury of Precious Qualities” de Jigme Lingpa

Quintas feiras

Sessão de Meditação Shamatha

Sessões de Práticas em dias específicos do Calendário Lunar Tibetano



1. Área da Cultura 1.2. Padmakara 1.2.1. Projecto Áudio - Vídeo

Gravação dos eventos realizados ao longo do ano em duas versões: Inglês e Inglês com tradução para Português.

Disponibilização das gravações aos participantes dos retiros/eventos.

Actualização e manutenção do arquivo áudio – vídeo da Fundação Kangyur Rinpoche



1. Área da Cultura 1.3. Padmakara 1.3.1. Traduções e Transcrições

Tradução de vários textos de apoio aos retiros e eventos realizados ao longo do ano.

Transcrição e tradução dos áudios dos retiros e eventos realizados



2. Área do Ambiente

Ao longo do ano de 2018 foram realizados trabalhos de reflorestação, limpeza e manutenção da área florestal da propriedade do Covão da Aguia, na serra de Monchique.

Destacam-se aqui as acções realizadas no âmbito do programa de prevenção contra os incêndios, nomeadamente:

- Fevereiro - Plantação de castanheiros e sobreiros em algumas das áreas em que foram retirados os eucaliptos e acácias;

Para colmatar os prejuízos causados pelo grande incêndio de Agosto de 2018 que assolou a região de Monchique, e que afectaram a maior parte da propriedade do Centro de Retiros, procedeu-se às seguintes diligências:

- Início da limpeza da área ardida com corte e queima das árvores afectadas, com excepção dos sobreiros ;
- Outubro/ Novembro 2018 - envio de uma carta ao ministro da agricultura com o objetivo de mantermos os apoios à manutenção da propriedade (RBP);
- Outubro /Novembro - Entrega de declaração de prejuizos na sequencia do incendio de 2018;
- Novembro - Preparação de candidatura Operação - 6.2.2 - Restabelecimento do potencial produtivo

Deu-se ainda continuidade ao programa de recuperação das diversas minas e tanques existentes na propriedade.



Rendimentos



Os proveitos, no montante de 248.918,88€, resultaram de donativos feitos à Fundação, dos recebimentos provenientes dos eventos realizados em Setúbal e em Lisboa, de subsídios do IFAP para recuperação das minas e limpezas no Covão da Águia.

Gastos de Exploração



Os custos suportados pela FKR, no desenvolvimento da sua actividade, decorreram integralmente da aquisição de bens e serviços.

O volume de despesas neste exercício foi de 69.551,32€

O valor dos serviços especializados ascende a 25.214,22€.

Nesta rubrica estão reflectidos os custos com o serviço de contabilidade, o ROC, bem como os custos com conservação e reparação na propriedade do Covão da Águia.

A Fundação tem um colaborador fixo e o pagamento de salários e respectivos encargos ascendem a 12.554,55€.

O valor das Rendas e Alugueres no montante de 13.413,16€, correspondem ao aluguer do escritório em Lisboa. O custo da energia no Covão da Águia e escritório, ascendeu a 4.421,21€.

O montante de 5.341,77€, despendido em deslocações e estadias, corresponde na totalidade, às deslocações a Portugal dos Mestres convidados pela Fundação para a realização de retiros e conferências públicas.

O custo com materiais de escritório ascendeu a 3.962,42€ e a rubrica de livros e documentação técnica regista um valor de 8.558,24€. As restantes despesas não têm qualquer expressão.

O valor despendido com a recuperação da “Casa da Entrada”, na propriedade do Covão da Águia, montante está contabilizado em Investimentos em Curso.

Resultado do Exercício



O resultado apurado neste exercício de 2018 é um lucro de 113.998,31€, que irá ser transferido para a conta de Resultados Transitados.

Situação Fiscal



A Fundação não é devedora ao Estado nem à Segurança Social de quaisquer contribuições ou impostos.

Evolução Previsional da Fundação



A Administração da Fundação prevê para 2019 continuar a promover a divulgação da Cultura Tibetana, através da realização de ensinamentos e conferências, trazendo a Portugal mestres tibetanos autênticos e qualificados, bem como outros oradores conceituados, quer na área da saúde como cultural e espiritual.

No âmbito do Projecto Audio Vídeo, daremos continuidade à divulgação de todos os eventos, quer através das gravações, quer através das transcrição e tradução de livros tibetanos.

Na área do ambiente, a Fundação prevê dar continuidade ao processo de limpeza e restabelecimento do potencial produtivo e florestal da área afectada pelos incêndios bem como da manutenção das linhas e pontos de água e minas, limpeza, manutenção e reflorestação no Covão da Águia.

Lisboa, 11 de Março de 2019

P' Administração

Taklung Tsetrul Tulku Pema Wangyal

Jigme Cholley

Pedro Miguel Vieira de Sousa Cardoso

BALANÇO (Modelo ESNL)



RUBRICAS	PERÍODOS	
	31-12-2018	31-12-2017
ATIVO		
Ativo não corrente		
Ativos fixos tangíveis		
Bens do património histórico e cultural	508.368,32	518.715,97
Ativos intangíveis	5.294,45	5.294,45
Investimentos financeiros	1.716,60	1.638,84
Outros créditos e ativos não correntes	18.500,00	18.500,00
	533.879,37	544.149,26
Ativo corrente		
Inventários	1.280,39	-
Créditos a receber	5.277,36	-
Estado e outros entes públicos	201,20	57,06
Diferimentos	9,05	507,00
Outros activos correntes	307,63	7.432,64
Caixa e depósitos bancários	287.721,65	144.437,38
	294.797,28	152.434,08
Total do ativo	828.676,65	696.583,34
FUNDOS PATRIMONIAIS E PASSIVO		
Fundos patrimoniais		
Resultados transitados	96.376,61	107.669,10
Ajustamentos/Outras variações de fundos patrimoniais	561.900,11	561.900,11
	658.276,72	669.569,21
Resultado líquido do período	113.998,31	-11.292,49
Total dos fundos patrimoniais	772.275,03	658.276,72
Passivo corrente		
Fornecedores	1.576,32	43,84
Estado e outros entes públicos	862,31	879,31
Outros passivos correntes	53.962,99	37.383,47
	56.401,62	38.306,62
Total do passivo	56.401,62	38.306,62
Total dos fundos patrimoniais e do passivo	828.676,65	696.583,34

Presidente

Contabilista Certificado

DEMONSTRAÇÃO DOS RESULTADOS POR NATUREZAS (Modelo ESNL)



RENDIMENTOS E GASTOS	PERÍODOS	
	31-12-2018	31-12-2017
Subsídios, doações e legados à exploração	-	5.108,23
Fornecimentos e serviços externos	-69.551,32	-79.804,51
Gastos com o pessoal	-12.554,55	-12.217,90
Outros rendimentos e ganhos	248.097,13	100.741,54
Outros gastos e perdas	-38.917,88	-11.535,20
Resultado antes de depreciações, gastos de financiamento e impostos	127.073,38	2.292,16
Gastos/reversões de depreciação e de amortização	-13.891,95	-13.847,91
Resultado operacional (antes de gastos de financiamento e impostos)	113.181,43	-11.555,75
Juros e gastos similares suportados	-4,87	-
Juros e rendimentos similares obtidos	821,75	263,26
Resultado antes de impostos	113.998,31	-11.292,49
Imposto sobre o rendimento do período		
Resultado líquido do período	113.998,31	-11.292,49

Presidente

Contabilista Certificado

4 – Fluxos de Caixa

4.1. – Desagregação dos valores inscritos na rubrica de caixa e depósitos bancários nos períodos findos em 31 de Dezembro de 2018 e 31 de Dezembro de 2017.

NCRF 1	CC	Meios financeiros líquidos constantes do balanço	2018			2017		
			Quantias disponíveis	Quantias indisponíveis	Totais	Quantias disponíveis	Quantias indisponíveis	Totais
§31	11	Caixa	25,11		25,11	-103,59	-	-103,59
§31	12	Depósitos bancários	187.696,54		187.696,54	44.540,97	-	44.540,97
§31	14	Outros equivalentes de caixa	100.000,00		100.000,00	100.000,00	-	100.000,00
§31	1	Totais	287.721,65	-	287.721,65	144.437,38	-	144.437,38

5 – Activos fixos tangíveis

5.1. – As demonstrações financeiras devem divulgar:

a) Os critérios/bases de mensuração usados para determinar a quantia escriturada bruta;
Os activos fixos legíveis encontram-se registados ao custo de aquisição deduzido das respectivas depreciações acumuladas e perdas por imparidade.
Os custos subsequentes são reconhecidos como activos fixos tangíveis apenas se for provável que deles resultarão benefícios económicos futuros.

b) Os métodos de depreciação usados;
O método de amortização utilizado é a linha recta.

c) As vidas úteis ou taxas de depreciação usadas;

NCRF 7	Métodos de depreciação, vidas úteis e taxas de depreciação usadas nos activos fixos tangíveis	Terrenos e recursos naturais	Edifícios e outras construções		Equipamento básico	Equipamento de transporte	Equipamento administrativo	Outros activos fixos tangíveis
			Terrenos	Edifícios				
§72 (b)	Vidas úteis			20	5			
§72 (c)	Taxas de depreciação			5,00%	20,00%			
§72 (c)	Métodos de depreciação			linha recta	linha recta			

d) A quantia escriturada bruta e a depreciação acumulada (agregada com perdas por imparidade acumuladas) nos períodos findos em 31 de Dezembro de 2018 e 2017.

NCR F 7	Activos fixos tangíveis	Terrenos	Edifícios e outras construções	Equipamento básico	Equipamento de transporte	Equipamento administrativo	Outros Activos Tangíveis	Activos em curso	Total
	1 de Janeiro de 2017					1.749			
43x	Custo de aquisição	185.625	311.000	3.482	950	-	-	170.273	671.330
439	Imparidade acumulada	-	-	-	-	-	-	-	-
433	Depreciações acumuladas	-	-140.188	-3.482	-257	-	-	-	-143.927
	Valor líquido	185.625	170.812	-	693	1.749		170.273	527.403
	31 de Dezembro de 2017								
43x	Adições						10.455		10.455
43x	Revalorizações								
43x	Alienações								
43x	Abates								
433 8x	Transferências		-237		237				
43x	Reclassificação para activos não correntes detidos para venda								
	...								
642	Depreciações (Alienações/transf/abates)								
483	Depreciações		-11.663		-237		-1.948		-13.848
65	Perdas por imparidade								
	Valor líquido - Variação do Período	-	-11.900	-	-	-	8.507	-	-3.393
	31 de Dezembro de 2017								
	Custo de aquisição	185.625	311.000	3.482	950	-	10.455	170.273	681.785
	Imparidade acumulada	-	-	-	-	-	-	-	-
	Depreciações acumuladas	-	-151.613	-3.482	-732	-	-1.948	-	-157.775
	Valor líquido	185.625	159.387	-	218	-	8.507	170.273	524.010

NCR F 7	Activos fixos tangíveis	Terrenos	Edifícios e outras construções	Equipamento básico	Equipamento de transporte	Equipamento administrativo	Outros Activos Tangíveis	Activos em curso	Total
	1 de Janeiro de 2018								
43x	Custo de aquisição	185.625	311.000	3.482	950	-	10.455	170.273	681.785
439	Imparidade acumulada	-	-	-	-	-	-	-	-
433	Depreciações acumuladas	-	-151.613	-3.482	-732	-	-1.948	-	-157.775
	Valor líquido	185.625	159.387	-	218	-		170.273	524.010
	31 de Dezembro de 2018								
43x	Adições					1.749	1.046		
43x	Revalorizações								
43x	Alienações								
43x	Abates								
43x	Transferências						750		
43x	Reclassificação para activos não correntes detidos para venda								
	...								
642	Depreciações (Alienações/transf/abates)								
483	Depreciações		-11.662		-218	-583	-1.429		-13.892
65	Perdas por imparidade								
	Valor líquido - Variação do Período	-	-11.662	-	-218	1.166	367	-	-13.892
	31 de Dezembro de 2018								
	Custo de aquisição	185.625	311.000	3.482	950	1.749	11.501	170.273	684.579
	Imparidade acumulada	-	-	-	-	-	-	-	-
	Depreciações acumuladas		-163.276	-3.482	-950	-583	-2.627	-	-170.916
	Valor líquido	185.625	147.724	-	-	1.166	8.874	170.273	513.663

6 – Outras informações

6.1. – Gastos com o Pessoal

Os gastos com o pessoal nos exercícios de 2018 e 2017 foram:

NCRF 28	Gastos com pessoal	2018	2017
		Gastos	Gastos
§59	Remunerações OS		-
§59	Remunerações pessoal	9.800,00	9.800,00
	Encargos sobre remunerações	2.654,56	2.191,76
	Seguros de acidentes de trabalho	99,99	109,04
	Outros custos com pessoal	-	117,10
§59	Totais	12.554,55	12.217,90

O número médio de empregados no exercício foi de 1 pessoa efetiva.

Nos períodos findos a 31 de Dezembro de 2018 e 2017 a rubrica de Estado e Outros Entes Públicos, no activo e no passivo apresentavam a seguinte decomposição:

Detalhe da rubrica de "Estado e outros entes públicos"		31-12-2018			31-12-2017		
		Activos	Passivos	Posição líquida	Activos	Passivos	Posição líquida
Imposto sobre o rendimento	Pagamentos por conta			-			
	Pagamentos especiais por conta			-			
	Pagamentos adicionais por conta			-			
	Retenções na fonte de terceiros		-156,00	-156,00		-173,00	-173,00
	Imposto estimado			-			
	Outras componentes			-			
	Totais	-	-156,00	-156,00	-	-173,00	-173,00
Retenção de impostos sobre rendimentos		201,20		201,20	57,06		57,06
Imposto sobre o valor acrescentado							
Outros impostos - Fundo de Compensação			-7,01	-7,01		-7,01	-7,01
Contribuições para a Segurança Social			-699,30	-699,30		-699,30	-699,30
Tributos das autarquias locais							
Outras tributações							
Totais		201,20	-862,31	-661,11	57,06	-879,31	-822,25

6.2. – Fornecimentos e Serviços Externos

A Repartição dos Fornecimentos e Serviços Externos nos períodos findos em 31 de Dezembro de 2018 e 2017 foi a seguinte:

	Fornecimentos e serviços externos		2018	2017
621	Subcontratos			
6221	Serviços especializados	Trabalhos especializados	6.959,38	17.717,22
6222		Publicidade e propaganda	844,15	
6224		Honorários	10.176,00	20.073,91
6226		Conservação e reparação	7.108,37	8.146,16
6228		Outros	126,32	
622		Totais	25.214,22	45.937,29
6231	Materiais	Ferramentas e utensílios de desgaste rápido	594,49	3.180,13
6232		Livros e documentação técnica	8.558,24	8.334,94
6233		Material de escritório	3.962,42	1.044,24
623		Totais	13.115,15	12.559,31
6241	Energia e fluidos	Electricidade	4.225,06	3.673,16
6242		Combustíveis	196,15	165,47
6243		Água		132,10
624		Totais	4.421,21	3.970,73
6251	Deslocações, estadas e transportes	Deslocações e estadas	5.034,27	2.463,80
6252		Transportes de pessoal	307,50	
6258		Outros		1.279,20
625		Totais	5.341,77	3.743,00
6261	Serviços diversos	Rendas e alugueres	13.413,16	12.050,82
6262		Comunicação	946,55	734,18
6263		Seguros	452,35	
6265		Contencioso e notariado		22,00
6267		Limpeza, higiene e segurança	3.021,09	405,33
6268		Outros serviços	3.625,82	381,85
626		Totais	21.458,97	13.594,18
	Totais		69.551,32	79.804,51

6.3. – Outros Rendimentos e Ganhos

A Repartição das rubricas de Rendimentos e Gastos nos períodos findos a 31 de Dezembro de 2018 e 2017 foram:

Outros rendimentos e ganhos		2018	2017	Outros gastos e perdas		2018	2017
Rendimentos suplementares	Serviços sociais	-	-	Impostos	Impostos directos	121,39	-
	Aluguer de equipamento	-	-		Impostos indirectos	81,30	-
	Estudos, projectos e assistência tecnológica	-	-		Taxas	238,68	231,92
	Royalties	-	-		...		
	Desempenho de cargos sociais noutras empresas	-	-		...		
	Outros rendimentos suplementares	-	-		...		
	Totais	-	-		Totais	441,37	231,92
Subsídios e doações			5.108,23				
Juros e dividendos e outros rendimentos	Depósitos bancários	821,75	263,26	Gastos e perdas de financiamento	Juros suportados	4,87	23,10
	Outros rendimentos		-		Outros gastos e perdas		
	Totais	821,75	263,26		Totais	4,87	23,10
Outros rendimentos e ganhos	Correcções relativas a períodos anteriores	1.844,61	-	Outros gastos e perdas	Correcções relativas a períodos anteriores	25.757,25	-
	Imputação de subsídios para investimentos	-	-		Donativos	12.719,08	11.255,17
	Restituição de impostos	-	-		Quotizações		
	Excesso da estimativa para impostos	-	-		Insuficiência da estimativa para impostos		
	Ganhos em outros instrumentos financeiros	-	-		Perdas em instrumentos financeiros		
	Outros não especificados	246.252,52	100.741,54		Outros não especificados		25,01
	Totais	248.097,13	100.741,54		Totais	38.476,33	11.280,18
Totais		248.918,88	101.004,80	Totais		38.922,57	11.535,20

7 – Eventos Subsequentes

Não são conhecidos à data quaisquer eventos subsequentes, com impacto nas Demonstrações Financeiras de 31 de Dezembro de 2018.

Após o encerramento do exercício e até à elaboração do presente relatório, não se registaram outros factos susceptíveis de modificar a situação relatada nas contas, para efeitos do disposto na alínea b) do n.º 5 do Artigo 66.º do código das Sociedades Comerciais.

8 – Divulgações exigidas por outros diplomas legais

A administração informa que a Empresa não apresenta dívidas ao Estado em situação de mora, nos termos do Decreto-Lei 534/80, de 7 de Novembro.

Dando cumprimento ao estipulado no decreto n.º 411/91, de 17 de Outubro, a Administração informa que a situação da empresa perante a Segurança Social se encontra regularizada, dentro dos prazos legalmente estipulados.

Lisboa, 11 de Março de 2019

A Administração

Contabilista Certificado